

KIEX なび

※KIEXとは、公益財団法人 鹿児島市国際交流財団の英語表記
Kagoshima International Exchange Foundationの略称です。



Event Report イベントレポート

- 1 日本の遊び
- 2 日本語でプレゼン
- 3 世界各国のアフリカ系文化講座
- 4 国際理解講座～日本台湾の絆・湾生～
- 5 外国人相談事業
- 6 料理ボランティア勉強会

コラム

- 国際交流カフェ～Global Café～
- 登録団体紹介/賛助団体会員紹介



Event Report イベントレポート



日本の遊び

開催日 3月5日 参加者数 16名

在住外国人の方々に日本文化への理解を深めてもらうために、「日本の遊び」体験を開催しました。地域の方々が先生になってくださり、花札・かるた・茶道・あやとり・お手玉・折紙・福笑いの計7種の日本の遊びや文化を体験しました。

参加者は、初めて経験するたくさんの日本の遊びを興味津々で体験していて、折紙で作るルービックキューブや、福笑いのパーツ等お土産をもって帰る参加者もいました。

また、あやとりや花札等、ルールや作り方が難しい内容にも挑戦していただき、参加者は苦戦しながらも、あやとりで富士山やはしごを作ったり、花札の柄をそろえたりして楽しんでいました。

イベント終了後は、センターに飾ってあるひな壇の前でみんなで写真撮影をしました。



日本語でプレゼン

開催日 3月18日 参加者数 約50名

鹿児島に在住する外国人の日本語を支援するため、「日本語支援プロジェクトワーク」を10週間に渡って開催しました(1月～3月)。今回のプロジェクトワークは「日本語でプレゼン」と題して、参加した外国人の皆さんが興味があるテーマについて、日本人の前で、日本語で発表することを目標としました。

日本の歴史、漫画、伝統文化、ご自身のルーツについてなど、外国人の皆さんは色んな分野のテーマを選択し、8週間、支援ボランティアからマンツーマンで日本語の表現や発音などを手伝ってもらいながら一生懸命に発表を準備しました。

発表日当日は、事前申込なしの自由参観にしたものの、予想を超える多くの方に来ていただきました。そのこともあり、外国人の皆さんは緊張をしていた様子でしたが、それでも準備したプレゼンをそれぞれ無事に発表することが出来ました。

※今回のプレゼン内容は下記のとおりでした。

- ・「私のルーツ～南アフリカの民族」
- ・「武田信玄と上杉謙信」
- ・「世界の都市伝説」
- ・「日本の漫画からみる平和について」
- ・「ギガヘルツとは何？」
- ・「カンボジアのお正月」



世界各国のアフリカ系文化講座

開催日 3月19日 参加者数 70名

毎年恒例となってきたアフリカ文化講座ですが、今回は鹿児島に在住するアフリカにルーツを持つ在住外国人講師により、ご自身の国に伝わる民話・伝承・伝説などに触れる文化講座を開催し、約70名の参加者が集まりました。

ガイアナ、アメリカ、シエラレオネ、ジャマイカ、ウガンダ出身の外国人講師の皆さんは、それぞれ普段は聞くことのできない不思議な話を紹介してくれました。空を飛んで自由になる奴隷の物語、神秘主義の共同体の話、ビンの中に入って財を呼ぶ小さな悪魔など、参加者の皆さんはアフリカならではの不思議で興味深い話に引き込まれた様子でした。また、ジャマイカの紹介の中では、アフリカの民族舞踊に合わせて、希望する参加者たちが前に出て一緒に踊りながら交流を深めました。

途中では、アフリカンドラム(ジャンベ)の演奏も披露され、参加者はアフリカのビートに合わせて講師が教える通りにテーブルを手で叩きながらリズムに乗り、会場は大変盛り上がりました。



国際理解講座～日本台湾の絆・湾生～

開催日 3月25日 参加者数 60名

台湾文化交流会in鹿児島との共催事業として、「国際理解講座～日本台湾の絆・湾生～」を開催しました。「湾生」とは、日本統治時代に台湾で生まれた日本人のことです。戦後、多くの方が日本へ引き揚げましたが、「私にとって故郷は台湾」と懐かしい想いを抱く方がたくさんいらっしゃいます。

講座では、映画監督である林 雅行監督のあいさつから始まり、ドキュメンタリー映画「湾生いきものがたり」では、激動の人生を生きた湾生の強さに胸が熱くなりました。その後は、林監督と鹿児島在住の湾生お二人を交えたトークショーを行い、撮影のきっかけや、台湾での思い出、現在そしてこれからの台湾に対する想い、撮影の裏話など、生のお話を聞ける貴重な機会となりました。

講座を終えて、参加者からは「湾生の方みなさんが台湾の思い出がすばらしいものであったことを語ってくださったことに心が熱くなりました。」や、「台湾と日本人の歴史の一コマを知る、素晴らしい企画でした。」などの声をいただきました。



外国人相談事業

開催日 4月15日 参加者数 58名

【第1回】『Get to know about Japanese traffic rules! 日本の交通ルールを知ろう!』

外国人住民のための生活情報会と交通に関する相談会『Get to know about Japanese traffic rules! 日本の交通ルールを知ろう!』を鹿児島イスラム文化センターで開催しました。

鹿児島県中央警察署職員2名を講師にお招きし、自転車に関する交通ルールや防犯登録・ヘルメット着用の必要性について英語通訳をつけてお話いただきました。また、講話の後の質疑応答では、先輩から譲り受けたり中古自転車店で購入した“保証書のない自転車”の防犯登録に関する相談や交通ルールに関する質問などが寄せられました。

【参加者の感想】

*Very satisfied. Because as a foreigner, it taught me about the rules that are a little bit different from mine.
(とても満足。外国人なので、自分の国とは少し違うルールを覚えてもらえたから)

*Very satisfied with the content of the lectures. As I ride bicycle so I must need to know the traffic rules for riding bicycle.
(講義の内容に大変満足です。私は自転車に乗るので、自転車に乗るときの交通ルールを知っておく必要がある)

【Q&A】

Q. 中古の自転車を買って保証書がないことに気づき、店主に問い合わせたが断られてしまった。防犯登録することはできなくなってしまうのか。

A. 「保証書」とは、保証サービスが記載された証書であり、防犯登録とは無関係のものなので、盗難車でないことが確認できれば「保証書」なしで防犯登録できる。

Q. 以前の自転車所有者が防犯登録を解除していないとき、現在の所有者が登録しなおすことは可能か。

A. 前の所有者が削除登録(防犯登録を解除)していなければ、そのままの状態でも新たに登録(二重登録)することはできない。登録しなおすには前の所有者の登録カードの控えが必要。又は前の所有者に譲渡の意思確認がとれるなど、盗難品でないことの確認ができる必要がある。



料理ボランティア勉強会

開催日 4月22日 参加者数 7名

『料理ボランティア勉強会』

5月から始まる「世界の台所」事業のお手伝いをしていただく料理ボランティアを対象にした勉強会を開催しました。

「世界の台所－ミャンマー」の試作会を兼ねた今回の勉強会では、実際に講師と一緒に料理を作りながらレシピ作りに必要な情報・材料を集め、その後のグループワークで1枚のレシピを完成させることと、作業の時間配分等を考えながら当日の講座の流れを作るという作業をしていただきました。

ボランティアの皆様には、担当講座毎に試作会、レシピ作成、当日の事前準備など運営スタッフとして活躍いただいています。



国際交流カフェ ～Global Café～ 参加者の声

4月から新しい取り組み「国際交流カフェ～Global Café～」が始まっています。国際交流の輪が広がるきっかけ作りを目的に、在住外国人と市民が自由におしゃべりできる場です。どの国の出身者とおしゃべりできるかは、当日のお楽しみ♪
毎月第2土曜日14:00～16:00で開催しています。
4月に参加してくれた中学1年生の「吉田 晴香」さんと、参加者を迎えてくれた中国出身の「リリーさん」の声を紹介します！



吉田 晴香さん

Q1 交流カフェに参加しようと思ったきっかけは？

いろんな国の人とたくさんお話したかったからです。それぞれの文化や食べ物など知りたいと思いました。

Q2 外国文化にいつから興味がありますか？

幼稚園の時からです。カナダやウクライナ、タイなどいろんな国の先生と触れ合う機会がありました。見た目や言葉はもちろん、あいさつの仕方も全然違いました。自分が普段使っている言葉じゃない言語でコミュニケーションが取れた時は、嬉しいな、楽しいなと感じました。

Q3 今後も参加していく中で、どんなことを外国の人とお話したいですか？

あまり知られていない、それぞれの国の良いところが知りたいです。自分のことも少しずつ話したいです。

リリーさん

Q1 交流カフェに参加しようと思ったきっかけは？

人と話すことが大好きで、日本人は優しいというイメージを持っています。カフェで友達を作り、日本人や外国人と自分の国の文化をシェアしたいと思い参加しました。

Q2 どんなことを参加者とお話されましたか？

自己紹介(趣味や料理や好きなこと)や大学の専攻、中国の観光スポットの中でも特に素晴らしい場所の紹介や日本と中国の文化の違い等たくさんのお話をしました。

Q3 外国の方と交流がしたいと思っている皆さんにアドバイスをお願いします。今後このカフェにどのようなことを期待しますか？

たとえ英語が話せても日本人はとてもシャイだと思います。この交流カフェに参加することで、もっと自信をもってコミュニケーションを図って欲しいと思います。

例えば、普段読んでいる本や聴いている音楽、好きな映画をテーマに話すことも自分の国の文化を紹介していることに繋がります。お互いを知るための場所や機会になっていったらいいなと思います。

〈登録団体紹介〉 鹿児島市国際交流センターの登録団体を紹介します！

鹿児島日韓文化交流会「サオル」

日韓両国の方々が、多様な方法での交流を通して、双方の文化に関する理解を深めることを目的としています。

主な活動



▲無料の韓国語講座



▲地域の中学校での文化紹介授業



▲韓国料理教室と食事会

皆さんに一言 韓国に興味ある方々との交流を楽しみにしております。下の住所のカフェモモカに気軽においでになってください。日韓交流の場として利用していて、無料でコーヒーが飲めますよ!!

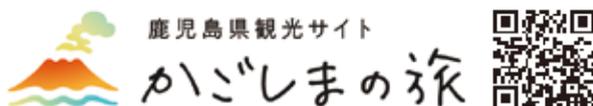
連絡先

〒890-0101 鹿児島市五ヶ別府町2641番地
カフェ モモカ
TEL:080-9142-1788
Email:waprilc@gmail.com
Line ID:roseof4

〈賛助団体会員紹介〉 鹿児島市国際交流財団賛助団体会員を紹介します！

公益社団法人鹿児島県観光連盟

鹿児島県観光連盟は、観光産業の振興と地域の活性化等に関する事業を行い、地域経済の発展に寄与することを目的に活動しています。



※QRコードを読み込むと、県の観光サイトに繋がります。

鹿児島商工会議所

Kagoshima chamber of commerce and industry

企業の皆さまのビジネスを全力でサポートします。

鹿児島商工会議所は、商工会議所法に基づいて設立された特別認可法人です。現在約6,300の事業所が会員加入しており、地域経済の発展と豊かで住みやすいまちづくりのために、幅広い活動を積極的に行っています。

〒892-0842 鹿児島市東千石町1-38 鹿児島商工会議所ビル13階・14階
代表(099)225-9500 <http://www.kagoshima-cci.or.jp>



7月～8月 長谷部 誠大使ギリシャ難民キャンプ訪問パネル展

- 内容: 長谷部 誠大使難民キャンプ訪問に関する活動紹介パネル展
- 対象: どなたでも
- 日時: 2023年7月29日(土)～8月10日(木)
※月曜日は休館、日曜日は17:00まで。
最終日は、16:00まで
- 入場料: 無料
- 場所: かがしま国際交流センター1階 交流ラウンジ(鹿児島市加治屋町19-18)



8月 茶道体験

- 内容: 茶道の体験を通して日本文化への理解を深めてみませんか?
- 対象: 市内に住むか、通勤・通学している外国人
- 日時: ①8月11日(金・祝) ②8月20日(日)
13:00～15:00
- 参加料: 無料
- 定員: 各回7名
- 申込期限: 8月3日(木)



8月 やさしいにほんご勉強会

- 内容: 外国人住民に接するときに必要な「やさしいにほんご」について講座と演習で学ぶ会
- 講師: ■ 講話: 福岡出入国在留管理局職員
■ 演習: 山下直子氏(日本語教師)
- 対象: 鹿児島市に住むか通勤・通学する人で、外国人住民と接する機会がある人
- 日時: 2023年8月1日(火)
13:30～16:30
- 参加費: 無料
- 定員: 30名程度(超えたら抽選)
- 申込期限: 7月21日(金)



8月～11月 国際交流カフェ～Global Café～

- 内容: 鹿児島市内に住む外国人と、おしゃべりしながら自由に交流できます!
どの国出身の外国人が来るかは、当日のお楽しみ♪
事前申し込みなし、入退場フリー、飲み物付きです。
- 対象: どなたでも
- 日時: 8月12日、9月9日、
10月14日、11月11日
※毎月第2土曜日
14:00～16:00
- 参加料: 無料



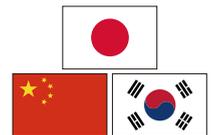
8月 「水がない、ということ」 夏休み自由研究！ユニセフ講座

- 内容: 日本では当たり前にある「水」。しかし、世界には、日本の人口に匹敵する1億2000万人もの人々が、川や池、雨水などの地表水で生活しています。そこで暮らす子どもたちの1日はどんなものでしょうか。動画や体験談から学びます。
- 対象: 小学校4年生～6年生
- 日時: 2023年8月6日(日) 10:00～11:30
- 参加料: 無料
- 定員: 20名 ※超えたら抽選
- 申込期限: 7月27日(木)



8月 日中韓グローバルクロストーク

- 内容: 日本・中国・韓国、3国の若者たちによる文化クロストーク。若者たちが抱えている社会問題や、それにまつわる文化の説明・解説を通して、「日中韓の今」に対する理解を深めます。
- 対象: どなたでも
- 日時: 8月27日(日) 14:00～16:00
- 参加料: 無料
- 定員: 50名
- 申込期限: 8月17日(木)



8月 留学キャラバン隊 in 鹿児島

- 内容: 日本から海外に進学した現役海外学生による留学/進路選択ワークショップ&トークイベント※保護者向け留学情報セッション開催予定
 - 対象: 中高生
 - 日時: 2023年8月8日(火)
13:30～16:30
 - 参加費: 無料
 - 定員: 30名程度
- こちらのフォームからお申し込みください↑



7月～9月 日本語支援プロジェクトワーク ～日本語でプレゼン～

- 内容: 在住外国人が日本語でプレゼンをするための準備過程の中で、日本人ボランティアとのグループ作業を通して日本語の上達を目指します
- 対象: ①日本語で簡単な日常会話ができる在住外国人(初級以上)
②日本人ボランティア
- 日時: 7月25日～9月26日 原則、毎週火曜
全10回18:30～20:30
※8/15, 9/19は日時変更
- 参加料: 無料
- 定員: 日本人・外国人 各8名
- 申込期限: 7月17日(月)





9月 国際交流探訪バスツアー

- **内容**:日本人・外国人が一緒に一日を過ごし交流を深めます。今回はバスで曾於市を訪問します。
- **対象**:市内に住むか、通勤・通学している方
- **日時**:9月10日(日)
- **参加料**:一般2,500円、外国人・財団会員・小学生以下2,000円
- **定員**:90名(日本人45名・外国人45名)
- **申込期限**:8月30日(水)※必着
- **申込先**:かごしまスカイ旅行株式会社
TEL 099-208-3003
FAX 099-278-7508
メール kagoshima-sky@outlook.jp
(鹿児島県知事登録旅行業 第3-264号
/国内旅行業取扱管理者 荒川 昊啞)



9月 日本語でプレゼン 大発表会

- **内容**:在住外国人の皆さんが色々なテーマについて、日本語授業で練習した日本語でプレゼンを行います。文化、歴史、趣味、お国の紹介など、様々なテーマを変った目線からお聞きしませんか?
※テーマの詳細は、後日ホームページにてご確認できます。
- **対象**:どなたでも
- **日時**:9月23日(土)14:30~16:00(8コマ・各10分程度)
- **その他**:申込不要・入場自由



9月 にほんご教室「さくら」

- **内容**:支援ボランティアがマンツーマンで生活日本語の勉強をサポートします。
- **対象**:市内に住むか、通勤・通学している外国人
- **日時**:9月中旬から学習者・支援者の都合が合う日時(週1回・全8回・各回1時間半)
- **参加費**:1,000円(8回分)
- **定員**:20名程度
- **申込期限**:8月27日(日)
- **その他**:詳細及び多言語での広報はホームページをご覧ください。お知り合いの外国人の方にもご紹介ください。



11月 かごしまアジア青少年芸術祭 通訳ボランティア募集

- **内容**:芸術祭参加のため海外から来鹿する団体に随員し、随員職員と団体間の通訳をするボランティアを募集しています。
- **対象**:市内に住むか、通勤・通学している20歳以上の人で、日本語と次にあげる言語の通訳が出来る人(中国語/韓国語/タイ語/マレー語/タガログ語/英語)
※詳細はHPをご覧ください。
- **日時**:11月22日(水)から29日(水) 8:45~20:00 予定
※1日だけの従事も可
- **集合場所**:市役所(予定)
- **定員**:20名程度
- **申込期限**:10月9日(月)※規定の用紙でお申し込みください。



賛助会員募集!

~市民の皆さまによって支えられています~

鹿児島市国際交流財団は、多くの市民の皆さまによって支えられています。鹿児島市国際交流財団の活動に賛同して下さる賛助会員の皆さまを募集しています。

会員特典

- 参加料金の割引
- 会報誌の送付や国際交流に関する情報の提供
- 財団ホームページでのバナー広告掲載(団体会員のみ)

年会費

- 個人会員(1口)1,000円
(家族会員及び10月以降加入の会員は500円)
- 団体会員(1口)10,000円から

入会資格

- 当財団の目的(国際交流等)に賛同し、後援する個人または団体

申込方法

当財団事務局で受け付けております。申請書はホームページもダウンロードできますので、記入の上、郵送等によりお送りください。また、希望者には申込書を送付いたします。どうぞお気軽にお問い合わせください。

公益財団法人 鹿児島市国際交流財団



鹿児島市国際交流財団は、市民主体の幅広い国際交流活動を促進することにより、国際相互理解を深め国際協力意識の高揚を図るとともに、地域の多文化共生を推進し、国際都市鹿児島発展に寄与することを目的としています。

国際交流の推進

市民と外国人の親善・交流を深めよう!

国際理解の推進

市民と在住外国人にお互いのことをもっと知ってもらおう!

国際協力の推進

市民による国際協力・貢献活動を支援します!

多文化共生の地域づくりの推進

市民と在住外国人が共に生きていく地域づくりを支援します!

〒892-0846 鹿児島市加治屋町19番18号 TEL(099)226-5931
FAX(099)239-9258 E-mail:kokusai@kiex.jp HP:http://www.kiex.jp
[開館時間]9:00~21:00(日曜日及び祝日は9:00~17:00)
[休館日]月曜日(祝日と重なる場合はその翌日)・年末年始(12月29日~1月3日)